

« L'Humanité doit à l'enfant ce qu'elle a de meilleur à donner ».

Semaine de la solidarité internationale 2014

Pour la 17^{ème} édition de la Semaine de la solidarité internationale, notre association a sensibilisé 80 enfants de l'école élémentaire de Munster. Nous avons abordé la solidarité internationale sous différents aspects, en passant d'abord par la découverte du Vietnam pour revenir en France. Ces échanges ont été réalisés par des messages ludiques (Power-Point, jeu de l'oie, contes, bricolages,...).

Cette semaine s'est achevée par une cérémonie autour d'une solisphère, fresque et arbre à palabres où les parents ont participé. Les enfants ont envoyé de nombreux dessins et lettres aux enfants de Danang et partagé jouets, livres et denrées alimentaires avec des associations caritatives Munstériennes. (Centre d'Accueil de Demandeurs d'Asile en France et Secours Populaire)

Sortie pédestre du 14 septembre 2014

Par un dimanche de septembre empreint d'une douceur automnale, une vingtaine de membres et supporters s'est retrouvée sur le parking du Seestaedlé à Soultzeren pour faire la marche programmée en 2013 et qui était tombée à l'eau suite à une pluie diluvienne.

La bonne humeur était au rendez-vous et la soirée s'est terminée convivialement autour d'une bonne table.

L'édition 2015 est prévue le dimanche 13 septembre par une ballade autour du Petit Ballon. Celle-ci permettra aux marcheurs et non marcheurs de prendre part au repas de midi au Sondernach Ried.

Déclaration des Nations-Unies

Fresque de 18 m. de long réalisée par les enfants



EDITORIAL

Lettre N° 8

Avril 2015

Chères marraines, parrains, membres et amis de notre Association

Cela fait déjà un an que nous avons rencontré les enfants de la Famille n°5 ainsi que les enfants boursiers. Pouvoir garder en nous le souvenir de leur sourire, est le plus beau cadeau qu'ils nous aient donné.

Malgré l'inflation galopante au Vietnam, nous nous engageons à continuer cette action le plus longtemps possible pour permettre à ces 130 enfants d'accéder à une vie plus décente que celle de leurs parents.

Nous nous efforçons également de maintenir le foyer en bon état malgré les efforts financiers que cela impose à l'association. Les enfants se sentent mieux dans un milieu chaleureux.

A l'heure actuelle nous sommes toujours à la recherche de parrains et marraines pour couvrir nos dépenses; nous comptons sur vous pour en parler à votre entourage.

Je vous remercie tous pour votre engagement sans faille tout au long de l'année aussi bien financièrement que par votre présence lors de nos différentes manifestations.

Je vous souhaite une très bonne lecture.

Andrée Stoehr
Présidente de l'Association

Association de Parrainage

"Le Don de l'Enfant"

La famille N°5

Dans notre éditorial 2014, nous vous avons informé des dégâts subis par notre Maison, suite au passage du typhon et du climat océanique.

Une marraine de l'Association « Madame Dubourg Thi Kim » a pris en charge l'intégralité des réparations sur la Maison, qu'elle en soit remerciée.

L'association n'avait plus à sa charge que la réparation du préau et le rafraîchissement du local où jouent les enfants qui faisait encore grise mine à côté des locaux rénovés. Carte blanche a été laissée à l'équipe encadrante et aux enfants pour le choix des couleurs.

Nous avons jugé que c'était aux occupants de créer un cadre de vie dans lequel ils se sentent à l'aise ; et d'après les dernières nouvelles parvenues, ceci est le cas.



Nous remercions très sincèrement :

Office du Tourisme de la Vallée de Munster

Mairie de Munster

Kiwanis Club de la Vallée de Munster

Caisse du Crédit Mutuel du Brand de Turckheim

Ferme Heinrich à Stosswihr

Boulangerie Lehmann à Munster

Restaurant Le Palais du Bonheur à Mulhouse

Dominique Rosenblatt et Jean-Michel Nobs

Virginie Stauder pour l'impression de notre plaquette

Phuong Borkert

Yvette Haxaire

Nos généreux donateurs

Toutes les personnes qui nous soutiennent tout au long de l'année de façon souvent discrète, mais efficace.

Dons en 2013

Les dons récoltés courant de l'année 2014 s'élèvent à : 1 915 €

Manifestations 2014

- 4 Janvier concert de Dominique Rosenblatt et Jean-Michel Nobs
- Fin janvier journée des associations
- 12 Juillet lampions
- 12 Septembre sortie pédestre
- 17 – 21 Novembre semaine de la solidarité
- Décembre marchés de Noël

Manifestations 2015

- 5 Janvier concert de Dominique Rosenblatt et Jean-Michel Nobs
- 17 au 19 février semaine de la solidarité
- 7 juin journées des associations à Munster
- 13 Septembre sortie pédestre
- 16 – 20 Novembre semaine de la solidarité
- décembre marchés de Noël

Appel à parrainage

Nous avons encore quelques enfants qui ne sont pas parrainés. Faites le savoir autour de vous.

Au nom des enfants défavorisés, l'Association « Le Don de l'Enfant » vous dit MERCI !

Pour tout contact :

62 rue du 9^{ème} Zouaves, 68140 Munster Tél. 03.68.07.57.11
andree.stoehr49@gmail.com - www.donenfant.org



1	Viet Anh	10 ans	9	Hang	17 ans	17	Thuong	12 ans
2	Binh	10 ans	10	My Linh	10 ans	18	Ngoc Anh	13 ans
3	Tieng	13 ans	11	The	10 ans	19	Ly	17 ans
4	Son	15 ans	12	Thi Lin	12 ans	20	Viet Linh	17 ans
5	Thuong	13 ans	13	Thong	14 ans	21	Hien	11 ans
6	Huyen	10 ans	14	Tuan	11 ans	22	Tram	18 ans
7	Tinh	11 ans	15	Trang	16 ans	23	Thui	6 ans
8	Tien	15 ans	16	Tuong Vi	13 ans	24	Danh	12 ans

Le mot du trésorier

Grand merci pour votre fidélité et votre soutien qui nous permettent de poursuivre notre action auprès des enfants de la Maison N°5 et des enfants boursiers.

Grand merci aussi pour votre compréhension et votre collaboration devant les difficultés bancaires que nous avons eues cette année et qui nous ont conduits à opter pour le Crédit Mutuel avec lequel nos relations sont devenues plus sereines.

Comme vous le savez, votre ou vos parrainages et vos dons peuvent bénéficier d'une déduction fiscale et chaque année nous vous transmettons un reçu fiscal CERFA.

Nous vous rappelons que la cotisation annuelle pour l'association est de 12 €.

Restant à votre disposition :

Michel Bach - ☎ 03 68 34 59 02

✉ mbachbar@calixo.net

Le mot du webmaster

Je vous rappelle que l'association dispose d'un site internet accessible à l'adresse : <http://donenfant.org>.

Je vous incite à venir le consulter régulièrement et à participer à la vie de son contenu.

Vous pouvez : Nous faire parvenir vos témoignages en tant que parrain dans l'association

Nous faire parvenir une photo accompagnée d'un petit texte pour compléter le trombinoscope L'Association compte sur vous. Jean Michel KIRSCH

Les enfants boursiers

Au 1^{er} janvier 2015, 106 enfants sont aidés par l'Association

- 48 filles nées entre 1990 et 2008
- 58 garçons nés entre 1992 et 2008

Ces enfants sont dirigés vers nous, par les services sociaux de la ville de Danang, représentés par Monsieur Man et Madame Hao.

Les conditions d'accès sont :

- un milieu familial en grande précarité
- ou par soucis de santé des parents.



Ces enfants bénéficient de notre soutien tant que ces besoins sont nécessaires. En revanche les services sociaux de Danang continuent de contrôler l'assiduité de l'enfant à l'école ainsi que le niveau de vie des parents. En cas de changement de l'une de ces situations, l'enfant est retiré de notre programme et est remplacé par un autre dans le besoin. Nous ne sommes pas maîtres de ce choix.

Le suivi médical

Les 106 enfants boursiers ont tous passé la visite médicale annuelle.

38 ont différents soucis de santé (carries dentaires, ophtalmiques, auditifs). Nous avons pris des renseignements auprès de Monsieur Man, pour le coût des traitements à appliquer.

Encouragement aux enfants méritants

8 adolescents ont réussi leur examen supérieur en 2014.

Nous leur avons octroyé une gratification de 15 €.

Le Duc Nhut, Nguyen Tat Nhan, Nguyen Tien Truong, Tran Thi Phuc Nguyen, Nguyen Dan Gia Loc, Nguyen Thi Ly, Nguyen Huu My, Hoang Ngoc Hai.

Fête du Têt

A l'occasion de la fête du Têt, l'Association donne des étrennes à chaque enfant.

Témoignage d'anciens enfants parrainés

Traductions conformes aux lettres originales

Lettre de Bong à sa marraine : Monique Compain - Da Nang le 9 avril 2014

Chère marraine,

Il y a très longtemps que je ne t'écris pas. J'espère que tu pardonnes à cette filleule négligente. Comment vas-tu ? Des derniers temps, je suis tellement occupée que je n'ai pas le temps de t'écrire, excuse-moi. Fait-il froid en ce moment chez toi ; n'oublie pas de bien te couvrir pour ne pas avoir froid.

Mes parents et ma sœur No vont bien. No aide toujours ma mère dans son commerce au marché et l'affaire marche bien. J'ai beaucoup de nouvelles à t'annoncer pour que tu partages la joie avec moi. En 2012, je travaillais comme commerciale dans une imprimerie de factures, mais maintenant j'ai arrêté et j'ai ouvert un magasin de tableaux brodés. Es-tu fière que ta filleule soit devenue maintenant une gérante ? J'ai ouvert un magasin depuis 2 ans mais je te le dis seulement maintenant, j'espère que tu ne m'en veux pas. Ce sera bien si tu as l'occasion de revenir au Vietnam, tu verras de tes propres yeux l'évolution de tes filleules, sachant que notre commerce se développe bien.

Le temps passe très vite, n'est-ce pas marraine ; dans le temps nous étions des enfants parrainés par vous pour nos études et pour notre vie de tous les jours. Grâce à ce parrainage que nous avons la réussite aujourd'hui ; je vous en remercie beaucoup.

Es-tu encore membre de l'Association ? Si oui, pourrais-tu passer le bonjour à tous les parrains de l'Association, et aussi le bonjour à tes enfants.

Lettre de Hiepp Phan – Danang à l'Association

Il n'est pas facile de se remémorer ses souvenirs après plusieurs années, en particulier lorsque j'étais un garçon. Mais je vais vous les transcrire.

L'histoire commença 12 années plus tôt, lorsque j'avais 14 ans. Une nuit de printemps, alors que je m'apprêtais à me coucher, un ami de mon père est venu dans notre maison et m'a remis une lettre. Il disait que j'avais une lettre traduite en Vietnamien d'un homme français. J'étais très surpris car je ne connaissais pas d'homme français, comment cela pouvait-il arriver alors que je n'étais qu'un garçon naïf dans une famille pauvre.

Je l'ai ouverte et lu. C'était une lettre très gentille que je n'ai pas imaginé. Il y avait un homme en France qui souhaitait me parrainer dans mes études et dans ma vie. Mes parents et moi ne comprenions pas ce qui nous arrivait. Après quelques minutes de questions à l'ami de mon père, nous comprenions qu'une association au nom de Le Don de l'Enfant coopérait avec un centre à Da Nang pour aider les enfants pauvres et mon parrain était un contributeur de cette association. C'est comme ceci que mon histoire commença.

Mon parrain et moi échangeons des lettres tous les deux mois. A cette époque, je n'avais pas internet et je ne savais pas non plus comment l'utiliser. Internet au Vietnam n'était pas populaire et facile d'accès comme aujourd'hui. Il m'a beaucoup aidé financièrement pendant les années où j'allais à l'école et encore davantage à l'université. De plus, l'encouragement, la confiance, l'amour et les cadeaux qu'il m'a donné m'ont fait me sentir que j'étais un garçon très chanceux

Chaque année, l'association organisait des pique-niques avec les enfants pendant les vacances d'été. J'ai vécu des moments intéressants avec d'autres enfants à Ba Na, Suoi Luong, Lang Co... Via l'association, j'ai connu et me suis lié d'amitié avec des gens auquel je n'aurais jamais pensé connaître. Ils aidaient aussi les enfants pour leurs études, pour l'achat de livres, pour leur trouver un emploi.

En 2010, j'ai eu une grande joie en voyant mon parrain et son épouse, que j'ai également appelé marraine à ce moment-là, pour la première fois. Nous avons voyagé dans certaines régions: Phan Thiet avec les amis de mes parrain/marraine, Hanoi et des régions du nord du Vietnam où vive la minorité H'mong. Je n'ai jamais imaginé que je vivais dans un aussi beau et majestueux Vietnam comme celui-ci. De toute ma vie, je n'oublierais jamais les souvenirs que ceci m'a procuré.

J'étais dans une communauté de donateurs. Du fond de mon coeur, je tiens à dire mes remerciements à l'association, mes parrain/marraine, aux donateurs et mes amis pour ce qu'ils m'ont apporté. Je pense toujours à mon passé comme de mon présent et future. Et cette relation en constitue une grande part.

Les enfants ont toujours besoin d'amour. Je ne sais pas comment je peux grandir sans cela.

J'espère que dans le future, je pourrais apporter mon aide à cette association, aux enfants comme je l'ai été. Pour construire un monde meilleur, nous avons besoin de plus d'un. J'espère qu'il y aura de plus en plus d'enfants à recevoir l'aide de l'association, ainsi lorsqu'ils ne recevront plus cette aide, ils sauront l'apprécier. De plus en plus de personnes vont venir soutenir l'association. Je l'espère.

